



Praktické náležitosti tlumočnické profese I.

14. 12. 2022

Dana Peňázová

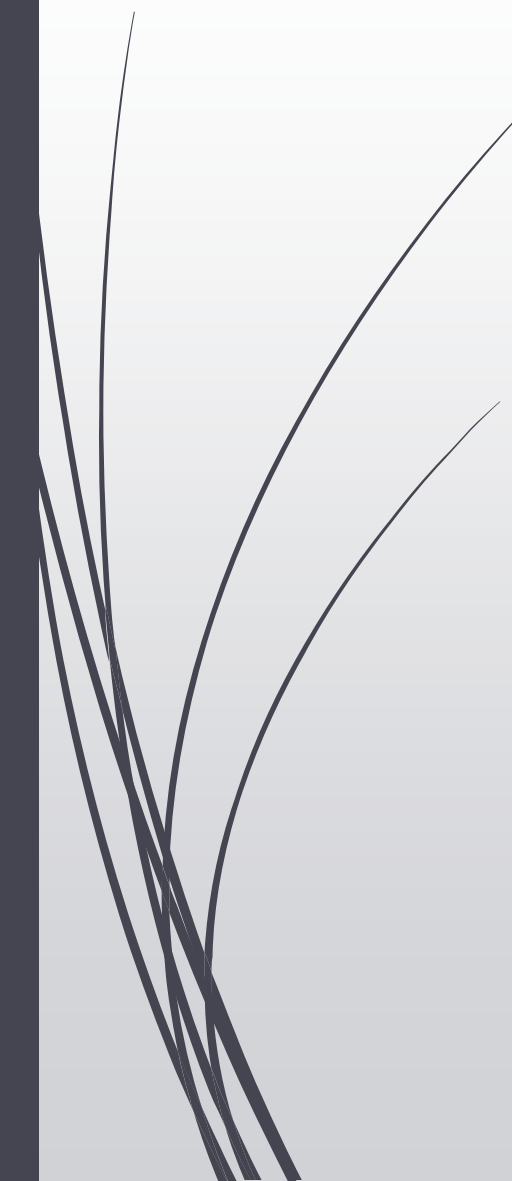


Rekapitulace tlumočnické praxe a dovedností

- ▶ Na co je potřeba pamatovat:
 - příprava na tlumočení, náležitá odměna, přiměřenost zakázky, upřesnit si informace o místu tlumočení, odměně, info o kolegyni/kolegovi
 - trpělivost, shrnutí informace, přizpůsobit se specifické skupině klientů
 - celoživotní vzdělávání
 - dodržování Etického kodexu (ale i základní pravidla slušnosti)
 - dodržovat kolegiálníitu – kde si stěžovat na kolegyni/kolegu?



Rekapitulace tlumočnické praxe a dovedností

- ▶ Školy v ČR
 - ▶ Organizace poskytující tlumočnické služby
 - ▶ Organizace poskytující vzdělávání
 - ▶ Profesní organizace
- 



Cvičení

- ▶ Rčení, přirovnání
- ▶ Rozbor videa: <https://www.youtube.com/watch?v=1xx0uNgeco4>



Děkuji za pozornost

► Kontakt:

► penazova@teiresias.muni.cz